



### DE Anwendung

1. Maske auffalten nur durch Aufbiegen der Nasenklammer, nicht durch Ziehen an den Ohrschlaufen. Beachten, dass die Nasenklammer vollständig aufgebogen ist (180°-Winkel). Vor Gebrauch auf Beschädigungen und Verschmutzungen kontrollieren.
2. Maske mit beiden Händen an den Ohrschlaufen halten. Maske am Kinn ansetzen und über Mund und Nase platzieren. Die Nasenklammer sollte genau über dem Nasenrücken sitzen. Ohrschlaufen hinter die Ohren ziehen.
3. Nasenklammer mit beiden Zeigefingern von der Mitte nach außen hin anpassen.
4. Sitz der Maske überprüfen. Die Maske sollte dicht und ohne Spalt am Gesicht sitzen. Halten Sie hierzu beide Hände vor die Maske und atmen Sie kräftig aus. Sollte Luft aus dem Nasenbereich entweichen, passen Sie die Nasenklammer an bzw. drücken Sie sie fester.

### EN How to use

1. Unfold the mask only by bending the nose clip, not by pulling the ear loops. Please make sure that the nose clip is fully bent open (at a 180° angle). Check for damage and contamination before use.
2. Hold the mask by the ear loops with both hands. Place your chin in the mask first, then pull the mask over your nose. The nose clip should be positioned just above the nose bridge. Pull ear loops behind your ears.
3. Adjust the nose clip with both index fingers from the center outwards.
4. Check correct fit of mask. The Mask should fit tightly and without gaps onto the face. Hold both your hands in front of the mask and exhale forcefully. If air comes out of the nose area, adjust the nose clip to suit, or press it down more.

### FR Comment utiliser

1. Déplier le masque uniquement en dépliant la pince nasale, sans tirer sur les boucles auriculaires. Veiller à ce que le pince-nez soit entièrement déplié (angle de 180°). Vérifier que le masque ne présente aucun dommage ni salissure avant utilisation.
2. Placez le masque au menton, puis couvrez-vous la bouche et le nez. Le couvre-nez doit être positionné exactement au-dessus de l'arête du nez. Tirez les élastiques derrière les oreilles.
3. Ajustez le couvre-nez avec vos deux index du centre vers l'extérieur.
4. Vérifiez le bon ajustement du masque. Le masque doit être bien ajusté et ne doit pas laisser d'espace sur les côtés. Pour ce faire, tenez les deux mains devant le masque et expirez fort. Si de l'air s'échappe de la zone nasale, ajustez la pince nasale et appuyez plus fortement dessus.

### PL Zastosowanie

1. Rozkładaj maskę wyłącznie poprzez odginanie klamry nosowej, w żadnym wypadku nie rozciągaj jej opaskami nauszynymi. Upewnij się, że klips nosowy jest całkowicie otwarty (kąt 180°). Przed użyciem sprawdź, czy maska nie ma uszkodzeń i zabrudzeń.
2. Trzymać maskę oburącz za pętle uszne. Załóż maskę na brodę, a następnie naciągnij maskę na nos. Nakładka na nos powinna znajdować się tuż nad grzbietem nosa. Następnie naciągnij pętle za uszy.
3. Wyreguluj kształt nakładki na nos, używając palców wskazujących. Wykonaj ruch od środka na zewnątrz.
4. Sprawdź dopasowanie maski. Maskę powinna ściśle przylegać do twarzy, zakrywając usta oraz nos. W tym celu ustaw dłoń przed maską i wykonaj intensywny wydech powietrza. W przypadku wydostawania się powietrza przez obszar wokół nosa, dopasuj klamrę nosową lub silniej ją dociśnij.

# TECHNIMASK 2.0

EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR



CE 0370  
2016/425/EU



DE: Siehe Informationsbroschüre des Herstellers.  
EN: Read this manufacturer information before use.  
FR: Lire les informations fournies par le fabricant avant utilisation.  
PL: Przed użyciem należy zapoznać się z informacjami dostarczonymi przez producenta.



DE: Temperaturbereich der Lagerbedingungen  
EN: Temperature of storage conditions  
FR: Température en conditions de stockage  
PL: Warunki przechowywania - temperatura



DE: Maximale Feuchte der Lagerbedingungen  
EN: Relative humidity of storage conditions  
FR: Humidité relative en conditions de stockage  
PL: Warunki przechowywania - wilgotność względna



DE: Ende der Lagerzeit  
EN: End of storage period  
FR: Fin de la durée de stockage  
PL: Koniec okresu przechowywania



REF

DE: Artikel-Nr.  
EN: Part. no  
FR: Réf  
PL: Nr art

LOT

DE: Chargen Nummer  
EN: Batch number  
FR: Numéro de lot  
PL: Numer partii



DE: Hersteller  
EN: Manufacturer  
FR: Fabricant  
PL: Producent

# TechniSat

TechniSat Digital GmbH · TechniPark · Julius-Saxler-Str. 3 · D-54550 Daun/Eifel

## DE Informationsbrochure des Herstellers

Partikelfiltrierende Halbmaske

EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR

Anwendung: Filtrierung von mindestens 94 % der Schadstoffe/Partikel aus der Luft bis zu einer Größe von 0,6 µm. Einsatzgrenzen: Schutz gegen gesundheitsschädliche bzw. mindergiftige und feste, wässrige und nicht flüchtige flüssige Partikel und Aerosole bis zum 10-fachen des jeweiligen Grenzwertes nach DIN EN 149:2009-08

CE nach 2016/425/EU, LGA1 TECHNOLOGICAL CENTER, S. A./Applus, 08193 BELLATERRA (Barcelona) (Code Nr. 0370)

Made in Germany - Hergestellt bei der TechniSat Vogtland GmbH im sächsischen Schöneck und der TechniSat Teledigital GmbH in Staßfurt

## EN Information booklet

Particle-filtering half mask

EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR

Filtration of at least 94 % of pollutants/particles from the air, up to a size of 0.6 µm

Limits of use: protection against harmful or low-toxicity and solid, aqueous and non-volatile liquid particles and aerosols, at up to 10 times the individual threshold value in accordance with DIN EN 149:2009-08

CE certification 2016/425/EU, LGA1 TECHNOLOGICAL CENTER, S. A./Applus, 08193 BELLATERRA (Barcelona) (Code Nr. 0370)

Made in Germany: Produced at TechniSat Vogtland GmbH in Schöneck, Saxony, and at TechniSat Teledigital GmbH in Staßfurt

## FR Brochure d'informations

Demi-masque filtrant les particules

EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR

Filtration d'au moins 94 % des substances nocives/particules de l'air jusqu'à 0,6 µm

Limites d'utilisation : protection contre les aérosols et particules liquides, solides, aqueux et non volatils, nocifs ou faiblement toxiques jusqu'à 10 fois la valeur limite conformément à la norme DIN EN 149:2009-08

Certification CE 2016/425/EU, LGA1 TECHNOLOGICAL CENTER, S. A./Applus, 08193 BELLATERRA (Barcelona) (Code Nr. 0370)

Made in Germany - Fabriqué en Allemagne par TechniSat Vogtland GmbH à Schöneck, Saxe, et par TechniSat Teledigital GmbH à Staßfurt

## PL Broszura informacyjna

Półmaska filtrująca cząstki

EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR

Filtrowanie co najmniej 94 % wszystkich szkodliwych substancji/cząstek z powietrza o wielkości do 0,6 µm

Ograniczenia zastosowania: Ochrona przed szkodliwymi dla zdrowia, stałymi, wodnymi i nielotnymi cząstkami i ciekłymi i aerozolami o niskiej toksyczności, do 10-krotnej indywidualnej wartości progowej zgodnie z normą DIN EN 149:2009-08

Certyfikat CE 2016/425/EU, LGA1 TECHNOLOGICAL CENTER, S. A./Applus, 08193 BELLATERRA (Barcelona) (Code Nr. 0370)

Wyprodukowano na terenie Niemiec: przez TechniSat Vogtland GmbH w Schöneck i przez TechniSat Teledigital GmbH w Staßfurt.

## Spezifikation

FFP2 NR Atemschutzmaske

Art. Nr.: 0000/2860, 0000/2861, 0000/2862, 0000/2863, 0000/2864, 0000/2865

Haltbarkeit (in original Verpackung): Bei Lagerung im geschlossenen Beutel 5 Jahre.

Das vollständige technische Datenblatt finden Sie im PDF Format im Downloadbereich der TechniSat Homepage unter [www.technimask.de](http://www.technimask.de). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konf.tsat.de/?ID=23344>

## Specification

FFP2 respirator face mask

Part. no.: 0000/2860, 0000/2861, 0000/2862, 0000/2863, 0000/2864, 0000/2865

Storage life (in original packaging): 5 years in the sealed bag.

The full technical data sheet is available in PDF format in the download area of the TechniSat homepage at [www.technimask.de](http://www.technimask.de). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: <http://konf.tsat.de/?ID=23344>

## Spécifications

Masque de protection respiratoire FFP2

Ref. : 0000/2860, 0000/2861, 0000/2862, 0000/2863, 0000/2864, 0000/2865

Conservation (dans l'emballage d'origine): 5 ans en cas de stockage dans son emballage fermé.

La fiche technique complète est disponible au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet de TechniSat sur [www.technimask.de](http://www.technimask.de). Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante: <http://konf.tsat.de/?ID=23344>

## Dane techniczne

FFP2 Maska oddychowa

Nr art.: 0000/2860, 0000/2861, 0000/2862, 0000/2863, 0000/2864, 0000/2865

Termin przydatności do zastosowania (w oryginalnym opakowaniu): W przypadku przechowywania w zamkniętym worku 5 lat. Wszystkie informacje dotyczące danych technicznych są dostępne w formie PDF i mogą być pobrane ze strony internetowej TechniSat pod adresem [www.technimask.de](http://www.technimask.de). Pełen tekst deklaracji zgodności z wymogami UE zamieszczono pod następującym adresem: <http://konf.tsat.de/?ID=23344>

## DE Warn- & Sicherheitshinweise

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Einschränkungen bei der Verwendung dieses Produktes. Nichtbeachtung kann die Wirksamkeit verringern.

Verwenden Sie nur Schutzmasken, die für Ihren Arbeitsbereich zulässig sind. Wenden Sie sich ggf. an das entsprechende Fachpersonal für Hygiene oder Arbeitsschutz. Sollte während der Benutzung Schwindel, Konzentrationschwäche, Atemschwierigkeiten oder andere Beschwerden auftreten, verlassen Sie sofort den Arbeitsbereich.

Entsorgen Sie die Schutzmaske nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Die Schutzmaske ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Eine bereits genutzte oder stark verschmutzte Schutzmaske nicht wieder-/weiterverwenden, sondern

## EN Warning and safety instructions

Follow all the safety instructions and restrictions when using this product. Non-observance may reduce its effectiveness.

Only use protective masks that are permitted for your work area. If necessary, contact the appropriate specialist for hygiene or occupational safety.

If dizziness, lack of concentration, breathing difficulties or other complaints occur during use, leave the work area immediately.

After use, dispose of the protective mask in accordance with local disposal regulations.

The protective mask is intended for single use only. Do not reuse/continue to use a protective mask that has

## FR Avertissements et consignes de sécurité

Veillez tenir compte des consignes de sécurité et restrictions liées à l'utilisation de ce produit. Le non-respect de ces consignes peut réduire son efficacité.

Utilisez uniquement des masques de protection autorisés pour votre domaine d'activité professionnelle. Le cas échéant, adressez-vous aux professionnels qualifiés en charge de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Si vous éprouvez des vertiges, problèmes de concentration, difficultés à respirer ou d'autres troubles alors que vous portez le masque, quittez immédiatement l'espace de travail.

Après usage, mettez le masque de protection au rebut conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

Le masque de protection est à usage unique. Un masque de protection déjà utilisé ou très sale ne peut pas être utilisé/réutilisé et doit être immédiatement jeté.

## PL Ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania tego produktu przestrzegaj wszystkich instrukcji i ograniczeń dotyczących bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować ograniczenie skuteczności. Używaj tylko takich masek ochronnych, które są dozwolone w danym miejscu pracy. W razie potrzeby skontaktuj się z odpowiednim specjalistycznym personelem odpowiedzialnym za zapewnienie higieny lub bezpieczeństwa pracy.

W przypadku wystąpienia zawrotów głowy, braku koncentracji, trudności z oddychaniem lub innych dolegliwości podczas użytkowania, natychmiast opuść miejsce pracy.

Po zakończeniu użytkowania, zutylizuj maskę ochronną zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Maskę ochronną jest przeznaczona tylko do jednorazowego użytku. Nie używaj już

sofort entsorgen. Beachten Sie die Wechselintervalle der Schutzmaske gemäß den Arbeitsschutzrichtlinien Ihres Arbeitsplatzes/Arbeitsbereiches. Die Maske ist sofort zu wechseln wenn sie beschädigt ist oder der Atemwiderstand ansteigt. Verwenden Sie die Maske nicht länger als eine Arbeitschicht.

Barbēahrung kann Dichtszit beeinträchtigen.

Die Maske darf nicht verwendet werden: In Bereichen mit geringem Sauerstoffanteil (weniger als 19,5%) oder die explosionsgefährdend sind, bei Asbest, Farbsprüh oder Sandstrahlarbeiten, wenn Sie Schadstoffe schmecken oder riechen, zum Schutz vor Gasen oder Dämpfen, wenn die Konzentration der Schadstoffe unbekannt sind oder unmittelbar lebensbedrohlich oder gesundheitsschädlich sind.

already been used or is heavily soiled. Dispose of it immediately. Observe the replacement intervals for the protective mask in accordance with the occupational safety guidelines for your workplace/work area. The mask must be replaced immediately if it is damaged or if breathing resistance increases. Do not wear the mask for longer than one shift.

Facial hair can affect adequate fit.

The mask must not be used: in areas with a low oxygen content (less than 19.5%) or where there is an explosion risk, for work involving asbestos, paint spraying, or sandblasting, if you taste or smell toxins, for protection from gases or vapours, if the concentrations of toxins are unknown or are an immediate danger to life or are hazardous to health.

Veillez respecter les intervalles de remplacement de votre masque de protection imposés par les directives sur la santé et la sécurité à votre poste de travail ou dans votre espace de travail. Le masque doit être remplacé immédiatement s'il est endommagé ou si la résistance respiratoire augmente. La durée d'utilisation du masque ne doit pas dépasser une période de travail.

Une pilosité faciale peut compromettre une étanchéité adéquate.

Le masque ne peut pas être utilisé dans les cas suivants: dans des zones avec une faible teneur en oxygène (inférieure à 19,5 %) ou soumises à des risques d'explosion, en présence d'amiante, de peinture au pistolet ou de travaux de sablage, lorsque vous goûtez ou sentez des substances nocives, pour vous protéger de gaz ou émanations, lorsque les concentrations de substances nocives sont inconnues, sous immédiatement potentiellement mortelles ou nocives pour la santé.

wykorzystanej lub mocno zabrudzonej maski ochronnej, lecz przekaz ją do natychmiastowej utylizacji. Przestrzegaj terminów wymiany maski ochronnej zgodnie z wytycznymi BHP dla danego miejsca pracy/obszaru pracy. W przypadku uszkodzenia lub zwiększenia oporu podczas oddychania maseczkę należy natychmiast wymienić. Nie należy używać maseczki dłużej niż przez jedną zmianę roboczą. Długi zarost nie zapewni prawidłowego przylegania maski do twarzy.

Maska nie może być stosowana w następujących warunkach: W obszarach o niskiej zawartości tlenu (mniej niż 19,5%) lub w obszarach zagrożenia wybuchem, w przypadku występowania asztmu, rozpylonych farb lub stosowania piaskowania, jeśli wyczuwasz smak lub zapach substancji szkodliwych, w celu zapewnienia ochrony przed gazami lub oparami, jeżeli stężenie zanieczyszczeń nie jest znane lub stanowi bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia.